

[VŠETKÝM ZNÁMYM ZÁUJEMCOM]

V Košiciach, dňa 24.05.2024

VEC: Vysvetlenie súťažných podkladov č. 15

Vážený záujemca,

Verejný obstarávateľ **Mesto Košice**, so sídlom na adrese Trieda SNP 48A, 040 11 Košice - mestská časť Západ, IČO: 00 691 135 (ďalej aj ako „**Verejný obstarávateľ**“) v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „**Zákon o verejnom obstarávaní**“ alebo skráteno aj ako „**ZVO**“) uverejnením oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania v Úradnom vestníku Európskej únie č. 34/2024/S 99501 -2024 zo dňa 16.02.2024 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 35/2024 zo dňa 19.02.2024 pod značkou 5172 - MSP (ďalej aj ako „**Oznámenie**“), vyhlásil verejné obstarávanie na predmet zákazky „*Modernizácia električkových tratí MET v meste Košice, 2. etapa, UČS 17 a UČS 18*“ (ďalej aj ako „**Zákazka**“ a postup zadávania Zákazky aj ako „**Verejné obstarávanie**“).

Verejnému obstarávateľovi boli v procese verejného obstarávania doručené otázky ako sú uvedené v texte nižšie. V súlade ustanovením § 48 ZVO Verejný obstarávateľ všetkým záujemcom poskytuje nižšie uvedené odpovede / vysvetlenia uvedené v tabuľke.

Žiadosti o vysvetlenie / doplnenie súťažných podkladov	
Číslo	Otázka / obsah žiadosti a odpoveď
Žiadosť o vysvetlenie č. 118 - 23.05.2024 08:44:44	
1.	<p>V odpovedi na žiadosť o vysvetlenie č. 101 - zo dňa 09.05.2024 10:56:47 - verejný obstarávateľ uviedol: ..." Databáza TSP neobsahuje presný popis na konštrukciu absorbéru, preto bola použitá predmetná položka, ktorej obsah už bol vysvetlený vo viacerých odpovediach.</p> <p>Žiadame verejného obstarávateľa, aby potvrdil predchádzajúce vysvetlenia, že pod popisom položky "01080702 - Povrchové úpravy terénu spevnenie svahu doskami" požaduje plnenie obsiahnuté v dokumentácii stavebných objektov v rozsahu stavebných a technických špecifikácií v celom priestore medzi koľajnicami.</p> <p>Chápeme správne, že Verejný obstarávateľ uviedol matematické vyjadrenie = (rovná sa), pretože vyjadrovalo požiadavku, aby prefabrikované protihlukové komponenty s funkciou zadržiavania vody, uložené na podvaloch, vyplnili celý priestor trate, spĺňali požiadavky na útlm hluku a vibrácií a obsahovali povrch z vegetačných rohoží z rozložených stromov.</p> <p>Obstarávateľ trvá na predchádzajúcich vysvetleniach k danej položke. Zároveň uvádza, že konštrukcia má vyplniť priestor trate, má spĺňať požiadavky na útlm hluku a vibrácií a obsahovať povrch z vegetačných rohoží a to v rozsahu ako je uvedený v jednotlivých situáciách objektov koľajového zvršku SO 17.05.01 a SO 18.05.01.</p>

Žiadosť o vysvetlenie č. 119 - 23.05.2024 10:54:33

1.	<p>Kryt električkovej trate, ktorý je tvorený do úrovne TK (vrch koľajnice) prefabrikovanými dielmi koľajových absorbérov hluku s funkciou retencie vody. Kryt električkovej trate musí spĺňať požiadavky na občasné zaťaženie vozidlami údržby - prefabrikovaný diel má byť jeden funkčný výrobok?</p>
	<p>Projektová dokumentácia pre stavebné povolenie stanovuje základné funkčné požiadavky na použité materiály. V danom prípade sú ako kryt električkovej trate navrhované prefabrikované diely koľajových absorbérov hluku s funkciou retencie vody čo znamená, že je uvažované s prefabrikovaným dielom ako jedným celkom.</p>

Žiadosť o vysvetlenie č. 120 - 23.05.2024 13:18:38

1.	<p>Otázka č. 1 :</p> <p>V odpovedi na otázku č.6a v žiadosti o vysvetlenie č. 107 verejný obstarávateľ uvádza, že výluka trate bude po celú dobu realizácie diela.</p> <p>Otázka:</p> <p>Chápe záujemca správne že výluka trate bude v dĺžke 395 dní? Čo je dĺžka realizácie Diela?</p> <hr/>
	<p>Záujemca chápe odpoveď správne. Výluka električkovej trate v úseku UČS 17 a UČS 18 je uvažovaná v dĺžke 395 dní.</p> <hr/>
	<p>Otázka č. 2 :</p> <p>V súvislosti s otázkou č.5 v žiadosti o vysvetlenie č. 107 nám môže verejný obstarávateľ potvrdiť, že do lehoty realizácii 395 dní nie je zahrnutá lehota potrebná na kolaudáciu diela.? Nakoľko sa aj v ZoD bod 5.2 Lehota realizácie podčlánok 5.2.1 sa uvádza, že Zhotoviteľ dokončí celé Dielo a všetky jeho časti (ak sú nejaké) v Lehote realizácie (395) dní vrátane:</p> <p>(a) úspešného výsledku skúšok požadovaných touto Zmluvou,</p> <p>(b) dokončenia všetkých prác, ktoré sú uvedené v Zmluve tak, ako sa to vyžaduje, aby bolo Dielo alebo jeho časť považované za dokončené pre účely prevzatia podľa článku 6.2 (Prevzatie Diela a jeho častí) tejto Zmluvy.</p> <hr/>
	<p>Nie, 395 dní je vrátane kolaudácie. Všetko inžinierska činnosť vrátane kolaudácie stavby a získania právoplatného povolenia ide za Zhotoviteľom.</p> <hr/>
	<p>Otázka č. 3 :</p> <p>Žiadame o opätovné zodpovedanie otázky č.114 Vysvetlenia SP č. 14 zo dňa 22.5. 2024:</p> <p><i>Otázka č. 1 :</i></p>

Stavebný objekt:

SO 17-05-01 TÚ križ. VSS (mimo) – Obratisko Važecká (mimo), koľajový zvršok

SO 17-06-01 TÚ križ. VSS (mimo) – Obratisko Važecká (mimo), zastávka Levočská – nástupištia

SO 17-06-02 TÚ križ. VSS (mimo) – Obratisko Važecká (mimo), zastávka Dneperská – nástupištia

SO 17-06-03 TÚ križ. VSS (mimo) – Obratisko Važecká (mimo), zastávka Čingovská – nástupištia

SO 17-06-04 TÚ križ. VSS (mimo) – Obratisko Važecká (mimo), zastávka Ladožská – nástupištia

SO 17-06-05 TÚ križ. VSS (mimo) – Obratisko Važecká (mimo), zastávka Rovníková – nástupištia

SO 17-06-06 TÚ križ. VSS (mimo) – Obratisko Važecká (mimo), zastávka Važecká – nástupištia

Otázka: Podľa výkresu Zjednodušenej situácie (príloha č. 002, 003, 004) je ako povrchová úprava na nástupištiach navrhnutý farebný asfalt. Nakoľko je materiálová jednotková cena medzi jednotlivými typmi farebného asfaltu značne rozdielna, žiada Uchádzač Verejného obstarávateľa o presné stanovenie typu farby navrhnutého farebného asfaltu.

Odpoveď:

Povrchová úprava na nástupištiach je navrhovaná dlažba nie farebný asfalt. Dané je zrejmé zo vzorových pričných rezov aj so situácií uvedených stavebných objektov. Farebný asfalt je navrhovaný ako kryt električkovej trate v úsekoch zastávok.

Projektová dokumentácia stavby, ako súčasť súťažných podkladov, bola spracovaná pre stupeň DSP (dokumentácia pre stavebné povolenie), obsah ktorej je plne v súlade so zákonom č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní sa stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a podľa § 9 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z.z. Predmetná dokumentácia obsahuje základné objemové nároky, údaje o vzhľade a funkcii jednotlivých stavebných objektov a prevádzkových súborov stavby. Obstarávateľ má za to, že uchádzač má potrebnú odbornú skúsenosť s realizáciou a aplikáciami podobných prác a preto vie odborne posúdiť a do ponuky zapracovať potrebné prvky, použité materiály a práce k zrealizovaniu a dokončeniu funkčnej stavby v súlade so Zmluvou a účelom stavby.

Otázka: Definuje Obstarávateľ farbu asfaltového krytu električkovej trate v úsekoch zástaviek? V prípade že nie, rozumieme tomu správne, že zhotoviteľ môže použiť akékoľvek farebné prevedenie asfaltového krytu električkovej trate v úsekoch zastávok?

Verejný obstarávateľ v PD uvažoval so svetlou farbou asfaltu, tak ako je to zrejmé so situácií SO 17-05-01 aj SO 18-05-01. Farba žltá alebo oranžovožltá.

Otázka č. 4 :

Žiadame o opätovné zodpovedanie otázky č.11 Vysvetlenia SP č. 11 zo dňa 21.5.2024:

SO 17-20-01.3 Obratisko Važecká – meniareň, položka:

5 01030201 Hĺbené vykopávky rýh š. do 600 mm m 108,000

Vo všetkých ostatných výskytoch je uvedené položka definovaná metodicky správne na mernú jednotku m3.

Otázka:

Žiadame Verejného obstarávateľa o opravu položky – zjednotenie mernej jednotky, alebo zmena kódu položky tak, aby bolo možné zabezpečiť požiadavku Verejného obstarávateľa na zhodnosť cien položiek s rovnakým popisom!

Verejný obstarávateľ nebude meniť mernú jednotku v danej položke a žiada uchádzačov aby pri nacenení rešpektovali uvedenú mernú jednotku v prepočte jednotkovej ceny.

Otázka č. 5 :

Žiadame o opätovné zodpovedanie otázky č.98 Vysvetlenia SP č. 11 zo dňa 21.5.2024

Otázka č.11 :

položka číslo 05020907 Vybúranie konštrukcií a demontáž rôznych predmetov kovových ks aj m - Bude špecifikovaná a upresnená daná položka? O aké všetky kovové prvky ide? Môže VO zjednotiť merné jednotky, resp. zmeniť kód položky pri rozdielnej mernej jednotke?

SO 17-12-01 a SO 17-12-03 - ide o vybúranie existujúceho zábradlia. V ostatných objektoch ide o rôzne konštrukcie, ktoré sa majú demontovať podľa rozsahu prác a povahy daného objektu.

Projektová dokumentácia stavby, ako súčasť súťažných podkladov, bola spracovaná pre stupeň DSP (dokumentácia pre stavebné povolenie), obsah ktorej je plne v súlade so zákonom č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a podľa § 9 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z.z. Predmetná dokumentácia obsahuje základné objemové nároky, údaje o vzhľade a funkcii jednotlivých stavebných objektov a prevádzkových súborov stavby.

Otázka:

Dovoľujeme si upozorniť VO, že uvedenú otázku zodpovedal iba čiastočne. Definoval prvky v dvoch objektoch. Žiadame Verejného obstarávateľa o opravu položiek – zjednotenie mernej jednotky, alebo zmena kódu položky tak, aby bolo možné zabezpečiť požiadavku Verejného obstarávateľa na zhodnosť cien položiek s rovnakým popisom!

Položka sa nebude meniť. Verejný obstarávateľ aj v predošlých vysvetleniach uviedol, že bude akceptovať aj rozdielne ceny v prípade, že bude v poznámke uvedený iný rozsah čo bolo v položke nacenené.

Otázka č. 6 :

Žiadame o opätovné zodpovedanie otázky č.98 Vysvetlenia SP č. 11 zo dňa 21.5.2024

Otázka č.16 :

Viacere objekty pol. č. 22251661 Doplnujúce konštrukcie, uzavreté odvodňovacie systémy ks aj m- Bude špecifikovaná daná položka, čo všetko má byť zahrnuté do danej položky? Môže VO zjednotiť merné jednotky, resp. zmeniť kód položky pri rozdielnej mernej jednotke?

objektoch odborov 06 a 07 ide o líniové odvodňovacie žľaby.

V objekte odboru 25 ide o káblové chráničky.

V objekte odboru 04 bude položka vypustená (Vid' odpoveď na otázku č.22 zo žiadosti o vysvetlenie č.98). Po vypustení položky v odbore 04 budú mať všetky ostatné položky mernú jednotku [m].

Otázka:

Akým spôsobom má uchádzač dodržať zhodnosť cien, keď v rôznych objektoch sa jedná o nákladovo i materiálovo diametrálne odlišné zabudované prvky (líniový žľab vs. káblová chránička)?

Žiadame Verejného obstarávateľa o opravu položiek – zjednotenie mernej jednotky, alebo zmena kódu položky tak, aby bolo možné zabezpečiť požiadavku Verejného obstarávateľa na zhodnosť cien položiek s rovnakým popisom!

Položka sa nebude meniť. Verejný obstarávateľ aj v predošlých vysvetleniach uviedol, že bude akceptovať aj rozdielne ceny v prípade, že bude v poznámke uvedený iný rozsah čo bolo v položke nacenené.

Otázka č. 7 :

Žiadame o opätovné zodpovedanie otázky č.107 Vysvetlenia SP č. 12 zo dňa 21.5.2024

Otázka č. 20

V rámci objektu SO 17-12-03 TÚ križ. VSS (mimo) – Obratisko Važecká (mimo), rekonštrukcia mosta ponad Myslavský potok je v projektovej dokumentácii, konkrétne v „Technickej správe, bod 8.2.1 Charakteristika mosta“ uvedené: „...Po zatvrdnutí betónu, ktorého zhutneniu je venovať patričnú pozornosť, sa na na upravenom povrchu dosky prevedie izolácia. Izolácia mosta z dôvodu stiesnených výškových pomerov pod mostom sme navrhli : - striekaná izolácia hr.5mm. Pri zriaďovaní izolácie je potrebné sa riadiť technickými podmienkami výrobcu a dodržiavať ním stanovené postupy. ...“

Ani po detailnejšom preštudovaní projektovej dokumentácie nie je uchádzačovi zrejmé, kde má byť predmetná izolácia aplikovaná. Môže verejný obstarávateľ ozrejmiť, na ktorú konštrukciu mostu má byť aplikovaná striekaná izolácia v hr. 5 mm?

Otázka:

Žiadame verejného obstarávateľa o jednoznačné zadefinovanie typu hydroizolácie na uvedenom objekte, keďže ním predložená technická správa vzhľadom na stiesnenosť pomerov hovorí o striekanej izolácii, VV obsahuje položky na zriadenie asphaltovej natavovanej izolácie.

	<p>Na moste sa neuvažuje s prevedením striekanej izolácie. Uvažuje sa s natavovanými izolačnými pásmi.</p> <hr/> <p>Otázka č. 8 :</p> <p>Verejný obstarávateľ poskytol vysvetlenie súťažných podkladov dňa 21.5.a 22.5.2024 v značnom rozsahu, ktoré majú vplyv na tvorbu ponuky uchádzačov. Zároveň z dôvodu pretrvávajúcich nejasností údajov uvedených v súťažnej dokumentácii, žiadame o zodpovedanie otázok zo strany verejného obstarávateľa tak, aby obsahovo zodpovedali položeným otázkam jednotlivých záujemcov a primerane predĺžil lehotu na predkladanie ponúk.</p> <p>Z pozície zhotoviteľa stavieb rovnakého alebo podobného charakteru máme zato, že riadne zodpovedanie otázok má vplyv na celkové spracovanie ponuky uchádzačov. Otázky uchádzačov zároveň upresňujú predmet obstarávania tak, aby nedochádzalo k rôznym výkladom a rozdielnemu vnímaniu predmetu obstarávania z pohľadu jednotlivých uchádzačov a aby bola zabezpečená porovnateľnosť ponúk.</p> <hr/> <p>Nie vždy je možné zodpovedať na celý rozsah položenej otázky, čo vyplýva zo stupňa spracovanej projektovej dokumentácie a z požiadavky VO na spracovanie DRS v rámci stavby.</p>
<p>Žiadosť o vysvetlenie č. 121 - 23.05.2024 15:31:29</p>	
<p>1.</p>	<p>Žiadame verejného obstarávateľa o vypustenie časti - Časť C Spôsob určenia ceny</p> <p>1.13 Pri odvoze materiálov na skládky sa kalkuluje aj poplatky za skládku, ak chýba osobitná položka poplatku za skládku. Zároveň uchádzač priloží k ocenenému výkazu výmer komentár (vysvetlenie), do ktorej súvisiacej položky je predmetný poplatok zahrnutý s uvedením hmotnosti vybraných konštrukcií.</p> <p>nakoľko verejný obstarávateľ sa jasne vyjadril kam majú byť odpady nacenené, keďže odmietol pridať položky poplatkov za skladovanie a zároveň množstvá odpadu sú jasne definované v technických správach. Z toho vyplýva, že táto požiadavka je bezpredmetná.</p> <hr/> <p>Časť nebude vypustená.</p>
<p>Žiadosť o vysvetlenie č. 122 - 23.05.2024 15:35:05</p>	
<p>1.</p>	<p>Verejný obstarávateľ minulý týždeň posunul lehotu na predkladanie ponúk na deň 28.5.2024.</p> <p>Do tohto obdobia však ešte nezodpovedal množstvo otázok. Dňa 21.5.2024 - 6 dní pred predkladaním ponúk zverejnil tri konsolidované vysvetlenia súťažných podkladov, v ktorých sa nachádzali odpovede na otázky odo dňa 25.4.2024.</p> <p>Podľa § 48 obstarávateľ poskytne vysvetlenie bezodkladne (čo sa však v súvislosti s dátumami odoslania žiadostí nesúhlasí) a najneskôr však šesť dní pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk.</p> <p>Verejný obstarávateľ tieto vysvetlenia poskytol v nočných hodinách, čo považujeme vzhľadom na skutočnosť, že lehotu na predkladanie verejný obstarávateľ neposunul a že deň poskytnutia</p>

	<p>vysvetlení bol zároveň aj posledným dňom na podanie žiadosti o nápravu proti poskytnutým podkladom v rozopre so základnými princípmi verejného obstarávania.</p> <p>Týmto dávame obstarávateľovi do pozornosti MÚ ÚVO 12344-5000/2019, , v ktorom ÚVO poukazuje na takéto konanie obstarávateľov a v takomto prípade sú uchádzači oprávnený podať námietky proti inému úkonu, ak sa domnievajú, že poskytnutými dokumentmi by mohli byť v súlade so zákonom dotknuté ich práva alebo právom chránené záujmy.</p> <p>Vzhlľadom na uvedené (vysvetlenia sa týkali výkazov výmer, kde záujemcovia pri cenotvorbe spolupracujú aj s inými dodávateľmi ako aj členmi prípadného konzorcia a krátkosť času, ako už požadovali aj iní záujemcovia, čo vyplýva z poskytnutých vysvetlení vo včerajších nočných hodinách žiadame verejného obstarávateľa o vysvetlenie, či nezváži požiadavky záujemcov a neposunie lehotu na predkladanie ponúk.</p> <p>Verejný obstarávateľ uvádza, že sa otázkou predĺženia lehoty na predkladanie ponúk zaoberal, ale má za to a trvá na tom, že zverejnenými vysvetleniami neboli vykonané závažné zmeny v Súťažných podkladoch, ani v rozsahu doplnenia projektovej dokumentácie a rovnako ani podstatné zmeny v rozsahu výkazu výmer, ktorý ma uchádzač naceňovať. Požiadavka na predĺženie lehoty nebude akceptovaná.</p>
Žiadosť o vysvetlenie č. 123 - 23.05.2024 15:35:05	
1.	<p>verejný obstarávateľ odpovedal na otázku č. 95 v znení:</p> <p>žiadame o jednoznačné vysvetlenie či uchádzač predkladá v ponuke aj Zmluvu o dielo, nakoľko v Žiadosti o vysvetlenie č. 32 - doručenie 07.03.2024 13:18:38 ste odpovedali: "Samotná Zmluva o dielo nie je povinnou súčasťou obsahu ponuky" a v Žiadosti o vysvetlenie č. 62 - doručenie 21.03.2024 16:01:22 ste na otázku: predkladá uchádzač v ponuke aj zmluvu o dielo ?, odpovedali : Áno.</p> <p>dňa 21.5.2024 takto:</p> <p>Bola vykonaná oprava.</p> <p>Naša otázka:</p> <p>čo sa myslí odpoveďou - bola vykonaná oprava. Kde bola tá oprava vykonaná? A aká zmena - že áno, alebo nie? Nakoľko v poslednej verzii SP zo dňa 17052024 sa v bode 7.2 (iv) nachádza text: (iv) Vyplnené prílohy Zmluvy o Dielo podľa Prílohy B1 súťažných podkladov (podľa inštrukcií k vyplňaniu jednotlivých dokumentov) v nasledovnom rozsahu:...</p> <p>z čoho vyplýva, že ZoD sa nepredkladá, iba jej prílohy.</p>
<p>Vid'. dokument „Oprava odpovede na Ziadost o vysvetlenie c. 62.pdf“ zverejnený dňa 26.04.2024 06:47:42</p>	
2.	<p>verejný obstarávateľ odpovedal na otázku č. 45 .</p> <p>Vo vyhlásení verejného obstarávania je uvedený názov zákazky: Modernizácia električkových tratí MET v meste Košice, 2. etapa, UČS 17 a UČS 18 v súťažných podkladoch a v návrhu zmluvy o dielo je uvedený názov: KE, Modernizácia električkových tratí MET v meste Košice, 2. etapa, UČS 17 a UČS 18 žiadame verejného obstarávateľa o upresnenie, ktorý názov je správny.</p>

	<p>Odpoveď:</p> <p>Správny názov je: „ KE, Modernizácia električkových tratí MET v meste Košice, 2. etapa, UČS 17 a UČS 18“</p> <p>Od tohto obdobia bola niekoľko krát vykonaná redakčná oprava avšak názov opravený nebol.</p> <p>Zároveň v SP sa v opise predmetu zákazky bod 2 Stručný opis predmetu zákazky a CPV kódy nachádza názov: Modernizácia električkových tratí MET v meste Košice, 2. etapa, UČS 17 a UČS 18</p> <p>Môže verejný obstarávateľ vysvetliť nesúlad dokumentov a potvrdiť, že platný názov zákazky je iba ten, ktorý sa uvádza v ZoD, t.j.: KE, Modernizácia električkových tratí MET v meste Košice, 2. etapa, UČS 17 a UČS 18?</p>
	<p>Správny názov: KE, Modernizácia električkových tratí MET v meste Košice, 2. Etapa, UČS 17, UČS 18</p> <p>Nesúlad je spôsobený iným názvom Projektovej dokumentácie, názov v ZoD je odvodený od názvu, ktorý sa schvaľoval smerom na MinDop a následne na zastupiteľstve.</p> <p>Uvedený rozkol nemá žiadne právne následky.</p>
<p>Žiadosť o vysvetlenie č. 124 - 24.05.2024 10:02:16</p>	
<p>1.</p>	<p>"V zmysle súťažných podkladov majú mať položky s rovnakým popisom rovnakú jednotkovú cenu. Ak ju mať nebudú tak uchádzač musí zdôvodniť prečo to tak je. Vo výkaze výmer sú ale položky, ktoré majú rovnaký popis, ale rozdielnu mernú jednotku.</p> <p>Napríklad položka:</p> <p>22010104 - Podkladné a krycie vrstvy bez spojiva nestmelené, štrkodrava - má v niektorých objektoch mernú jednotku m² a v iných m³, z uvedeného je zrejmé, že jednotková cena za m² musí byť iná ako za m³. Chápeme správne, že pri takýchto položkách uchádzač nemusí zdôvodňovať rozdielne jednotkové ceny?"</p>
	<p>Áno, v uvedených prípadoch netreba.</p>